

АННОТАЦИЯ

дисциплины Б1.В.04 «Основы теории второго иностранного языка»

Объём трудоемкости: 2 зачетные единицы 02 часа, из них - 32.2 часа аудиторной нагрузки: лекционных 28 ч ; 39.8 часов самостоятельной работы. 4 часа КСР)

Цель дисциплины: формирование у студентов основных представлений о системе современного немецкого языка, её подсистемах - фонетической, лексической, грамматической для проведения самостоятельных исследований в области лингвистики, межкультурной коммуникации, переводоведения и международных отношений в целях повышения своего общепрофессионального уровня, использования результатов исследований в практической деятельности и подготовки к продолжению образования

Задачи дисциплины

1. познакомить студентов с основными теоретическими проблемами современного немецкого языка;
1. систематизировать знания по фонетике, грамматике, практике устной и письменной речи;
2. углубить представления о закономерностях системной организации грамматических средств современного немецкого языка и сопоставление их с соответствующим материалом русского и английского языков;
3. выработать у обучаемых способности анализировать теоретическую литературу по фонетике, грамматике, лексикологии и стилистике современного иностранного языка;
4. научить студентов самостоятельно выбирать наиболее адекватные решения задач по освоению курса;
5. развить у студентов навыки проведения лингвистического анализа текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков;
6. выработать у обучаемых способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм.

Место дисциплины в структуре ООП ВО

Дисциплина «Основы теории второго иностранного языка» относится к вариативной части базовых дисциплин профессионального цикла В1.В.04 учебного плана и планируется в девятом семестре на пятом году обучения. Дисциплина обеспечивает углубленную подготовку студентов к разнообразной профессиональной деятельности лингвистов-переводчиков в области межкультурной коммуникации, связанной с использованием знаний второго иностранного языка, его истории, теоретической фонетики, теоретической грамматики, лексикологии, стилистики.

Предшествующие дисциплины, необходимые для изучения курса «Основы теории второго иностранного языка»:

С2.В.ДВ. 1.1. Современное информационное обеспечение переговорного процесса

С2.В.ДВ. 1.2. Информационные системы и перевод

С3.Б.5 Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка

С 3.Б.6 Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка

С3.Б.7 Практический курс перевода первого иностранного языка

С3.Б.8 Практический курс перевода второго иностранного языка

Последующие дисциплины, для которых курс «Основы теории второго иностранного языка» а соответствии с учебным планом является предшествующей

С3.Б.18 Практический курс устного последовательного перевода на международных

конференциях

СЗ.Б.19 Практический курс письменного перевода в специальных областях (с иностранного языка на русский)

СЗ.Б.20 Практический курс письменного перевода в специальных областях (с русского языка на иностранный)

СЗ.В.ДВ.1.1 Литература стран изучаемого языка

СЗ.В.ДВ.1.2 Инициальный этап работы с газетным текстом

Требования к уровню освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-1. ПК-4

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или ее части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ПК-1	способностью проводить лингвистический анализ текста/дискурса на основе системных знаний современного этапа и истории развития изучаемых языков	основы и методы лингвистического анализа текста/дискурса	проводить лингвистический анализ текста/дискурса	системными знаниями современного этапа и истории развития немецкого языка
2.	ПК-4	способностью адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	основы и правила построения текстов на немецком языке	адекватно применять правила построения текстов на немецком языке для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	правилами построения текстов, включая связность, последовательность, целостность и композиционно-речевые формы

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся профессиональных компетенций (ПК).

Основные разделы дисциплины:

Наименование разделов (тем)	Количество часов		
	Всего	Аудиторная работа	Внеаудиторная работа
		Л ПЗ ЛР	С РС

1	2	3	4	5	6	7
1	Введение в германскую филологию 1. Die unlösliche Verbindung von Sprache und Gesellschaft 2. Veränderlichkeit der Existenzformen der Sprache 3. Der Sprachwandel. Sprachexterne und sprachinterne Ursachen des Sprachwandels . 4. Die Wege des Sprachwandels 5. Sprachwandel und Sprachkontinuität 6. Synchronie und Diachronie	5	5	-	-	6
2	История немецкого языка 1. Zeitliche Abgrenzung einzelner Perioden deutscher Sprachgeschichte 2. Kriterien der Periodisierung der deutschen Sprachgeschichte 3. Kurze Darstellung der einzelnen Perioden deutscher Sprachgeschichte	5	5	-	-	8
3	Основы теоретической фонетики немецкого языка 1. Phonetik und Phonologie, ihre Definition und Aufgaben 2. Phon und Phonem: Begriffsbestimmung 3. Primäre Klassifizierung der Laute 4. Die deutsche phonetische Basis	4	4	-	-	6
4	Основы лексикологии немецкого языка 1. Gegenstand der Lexikologie 2. Gegenstände der Wortschatzkunde 3. Der Zeichencharakter von Wörtern 4. Wissenschaftliche Wortdefinitionen 5. Wörter als Wissensspeicher 6. Wörter als soziale und kulturelle Phänomene 7. Systemhafte Beziehungen zwischen Wörtern	5	5	-	-	8
5	Основы теоретической грамматики немецкого языка 1. Grammatik (Begriffsbestimmung) 2. Morphologie 3. Wortbildungslehre 4. Wortarten und Wortartenklassifikationen 5. Syntax 6. Satz 7. Satzlehre 8. Satz in der Duden-Grammatik 9. Satz in der Valenzgrammatik	5	5	-	-	8

6	Основы стилистики немецкого языка 1. Gegenstand und Methode der Lingua- oder Sprachstilistik 2. Funktionalstile mit ihren stilprägenden Zügen und lexikalisch-grammatischen Merkmalen: <ul style="list-style-type: none"> • Stil des öffentlichen Verkehrs/ • Offiziell-sachlicher Stil. • Stil der schöngeistigen Literatur. • Stil der Alltagsrede, • Stil der Wissenschaft. 3. Stilistische Figuren und ihre Charakteristik Повторение пройденного материала. Сдача зачета	4	4	-	-	8
	<i>Итого по дисциплине:</i>	72	28	-	-	44

Примечание: Л - лекции. ПЗ - практические занятия /семинары. ЛР - лабораторные занятия. СРС - самостоятельная работа студента

Курсовые работы: *не предусмотрены*

Форма проведение аттестации по дисциплине: *зачёт*

Основная литература:

1. Смирнова, А.Г. Основы теории немецкого языка : практикум / А.Г. Смирнова ; Кемеровский государственный университет. – Кемерово : Кемеровский государственный университет, 2014. – 96 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=278928> (дата обращения: 18.05.2020). – Библиогр.: с. 92-94. – ISBN 978-5-8353-1678-6. – Текст : электронный.
2. Наер, Н.М. Stilistik der deutschen Sprache : учебное пособие / Н.М. Наер. – Москва : Московский педагогический государственный университет (МПГУ), 2015. – 256 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=469690> (дата обращения: 19.05.2020). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4263-0232-7. – Текст : электронный.

Автор РИД: Лукс И.Г.. д-р филол. наук, проф. профессор кафедры ТиПП